

وقی دا تان ئو شاعیر
 کام نیستی بی غدر تیر
 کرا! .. ئاماد کردن و ورگانی
 : عبدو اسمان (مشخ)

ٲوقى داٲٲن هٲر بٲ تٲنها شاعير نٲ بوو ، بٲٲكو شاعير ٲكى شٲٲشگٲر بوو .

ئاستا نازیک بـ نیو سـد تـد پـیت بـسـر تراژیدیای تیر رکردنی شاعیری کـم نیستی وـا تـی سلفادـر وقـی دا تـن؛ کـ لـ تـم نـکی زـر زوودا (چل سا)، نـک هـر جـستـی ئـو شاعیر یان خـتانی خوـن کرد، بـکـوو وحـی دا هـنـانی ئـد بـی و شـعـریـشیـان لـنـو بـزووتـنـو وـی کـم نیستی سلفادـر بـ ماو یـک سـ کرد. وقـی گـرچـی کـم ژیا، بـم گـلـ بـرهـمـی ئـد بـی و سیاسی دواي خـی جـهـشت کـ بـ خوـندـنـو یان گـلـ سـرنج و تـاـمان لای خوـندـر دروست دـبـت. بـرزی ئیستاتیکی ئـد بـی و نـگـدانـو وـی مارکسیزم لـسـر دق و نووسینـکانی وقـی و گـرنگـتر لـمـش بـئـقـریـی روحـی شـگـرانـ و گیانی گیفـارایـی کـ لـ پراکتیکی ژیا نی ئـم شاعیر شـپـپـی دـا، کـ گـواهیـدـری گیانفیدایی ئـم شاعیر کـم نیستـ بوون، شایانی هـوـستـ لـسـر کردن. نووسین بـ ئـم شاعیر وـک هـکارـکی گوزارشت، مـنفـسـکی گـرنگـی دـر بـینی تـوانینی شاعیر بـ ژیان و جیهان و کـمـمـگـ.

أهـ . . ئى شىئىرى ئىم

لـگـ تـ دـ تـ وـ نـ

هـ موو شتـک بو تر (۱)

شيعر بـ ٬ وقي ئـ و بانيزـ يـ يـ كـ لـ وـ يـ وـ کـ شاعيرـ کی شـ گـ شـ گـ پـ يـ امی خـ ی بـ او دـ کاتـ وـ . وقي داـ تـ نـ يـ ان وقي ئـ نتـ نيـ داـ تـ نـ گارسيای شاعير و نووسـ ر و ٬ ژنامـ نووسی شـ گـ و هـ سوـ او ی کـ مـ نیستی لـ وـ اتی سلفادـ ر لـ ١٤ ای ئا یاری سا ی ١٩٣٥ لـ باوکـ کی ئـ مریکی خاوـ ن زاویوزار و دایکـ کی سلفادـ ری پـ رستار لـ دایکبووـ . هـ رچـ ندـ هیچ بـ وانامـ یـ کی ئـ کادیمی بـ دسی زـ هـ ناوـ ، بـ مـ لـ زانکـ کانـ شیلی و سلفادـ ر یاسای خوـ ندووـ . وقي ئـ و کاتـ ی لـ وـ اتی شیلی دـ بـ تـ ، بـ هـ ی خوـ نکارـ چـ پـ کان و هـ روـ ها دیکـ ٬ یقارای شـ وـ کاری مـ کسپسکی، مارکسیزم دـ خوـ ندـ تـ وـ و ئا مانجی

سـشـيـالـيـزـم وک ئا مانجی بـرـزی ئینسانی خـی دـبـینـتـ. کـا تـکـیـش دـگـگـتـو و سلفادـر دـست بـ هـسوـانی سیاسی دـکـات و ئینجا پاش کـمـکـیـکردن بـ دامـزراندنی حـلقـی ئـدیـبان لـزانکـ، ووقی دـست دـکـات بـ شـیـعر نووسین، دواتر پـیـوـست دـبـت بـ حـیزبی کـمـنـیـستی سلفادـر و. ساـانی ۱۹۵۹ تا ۱۹۶۱ دـستگیر دـکـرت. لـ ساـی ۱۹۶۱ کـا تـک لـ زیندان دـبـت و سزای ئیعدامی دـبـت، خـشـبـختانـ زـمین لـرـزـیـک و دات و دیواری زیندانـکـ دـو وخت و وقیش ئـو دـر فـتـ دـقـزـتـو و ا دـکـات و ئینجا بـهـی هـاوـ شـگـرـکانـییـو کـمـک دـکـرت و لـ سلفادـر دوور دـخـرتـو و ئـویش بـ ناچاری دـچـتـ مـکـسـیک و لـو و شـو و بـر و کوبا دـو و ات کـ لـو شـیـعر کانی بـاو دـکـاتـو و ئینجا لـ و اتـکـانی کوبا و مـکـسـیک و چیکسلـفاکیا پـر بـ نووسین دات و و کو نووسـرـکی کرکاری دـناسـرت. لـ و اتی کوبا چـندینجار مـشقی سـربازی دـکـات و ساـی ۱۹۶۵ کـدـگـتـو و بـ سلفادـر جارـکی تر دـستگیر دـکـرتـو. ساـی ۱۹۶۹ دـچـتـو و بـ کوبا و لـو و شـو و بـ پراگ تا وک پـیـامـنـری گـفـاری نـوـنـتـو و یی (ئار شـکـانی ئاشتی و سـشـیـالـیـزـم)(۲) کار بکات. لـهـمان سا خـتـاتی (کاسا لـ داس ئـمـریکاس)ی(۳) پـدـبـخـرت. دواي جـهـشتنی کوبا لـ ساـی ۱۹۷۳، ووقی پـیـوـست دـبـت بـ (سو پای شـگـرانی خـک)(۴) و لـو و دا لـگـگـ فـرمانـدی یـکـمی ئـو سو پای دـکـوتـ مـلـمانـیـکی تووند و سـرـنـجام بـتـیرـکردنی ئـو شاعیر کـمـنـیـست، کـتایی بـو مـلـمانـیـ دـت. (۵)

لے سرمایہ داریدا درے ئے گے رہے ہیں
 ٹاگات لے خات بہت. تے کچی خات زے دے ہنیت
 چونکو لے سرمایہ داریدا تے نہا خا وے زے کان
 بے ہای کچیان زے دے ہنن.

لے بنیاد نانی سہ شیا لیزمدا
 هیچکے س درے ناکات و دے توانرے ت بوتے
 تے زیاتر لے کھشی خت زے دے ہنیت
 پے ویستے ناگادر خت بیت و
 زے موکی گشتید و
 ناگے گی بیانی ش گرنگے بے خے

تہا لہ کہمہ نیزمدا دکرہ بوتہ
تہ شایانی ئوی کہ دہہ نیت
زہر ہیچ پہوہ ندیہ کی رہ کہش و رہہای تہوہ نیہ

لـ ڪمـنـيزمـدا زـنـنـ تـنـها لـ مـيـانـي
بـڪـارـهـنـانـي ڪـرـڪـارـان و هـاـوـوـا تـيـا نـو بـهـاـي دـدرـتـنـ
بـنـمـوـنـ لـ پـزـيـشـڪـي دـدان
لـنـقـشـسـازـي

يـان جـوانـڪـردـنـي مـل و گـوـي ڪـچـان . (٦)
شـهـوازي ژـيـان و ڪـسـتـي ئـم شـاعـير لـ بـرـهـمـ ئـدـبـيـڪـا نـيـدا
نـگـيـان داوـتـو . وـقـي سـرـبـاري ئـلـتـزـامـي بـ ڪـشـڪـانـي
سـلـفـادـر و ، هـرـو هـا بـهـي ڪـار هـمـجـر ڪـانـي ڪـ سنـوـور ڪـانـي
بـيـرو بـا وـي مـارڪـسـيـسـتي خـشـي تـيـپـانـدـبوـو ، بـوـو يـڪـڪـ لـ
ڪـاريـگـر تـرـيـن نوـوسـري سـرـدـمـڪـي خـي . بـيـ دواي مـرگـي ئـم شـاعـير
لـلايـن حـڪـومـتي سـلـفـادـر و داني پيا دـنـرت و تا ڪـار گـيـشـت بـوـي
زـانـڪـي سـلـفـادـر بـوانـامـي دـڪـتـرـاي فـخـري بـخـشـي پـي . ساـي ١٩٧٠
دـبـتـ يـڪـڪ لـ سـيـما هـر نـاسـراو ڪـانـي بـزووتـنـوـي چـپـي سـلـفـادـر .
بـمـ ئـم شـاعـير ڪـمـنـيـسـت گـرـچـي سـياسـت و مـارڪـسـيـزم سـبـري
خـسـتـبوـو سـر تـواوي ژـيـانـي ، بـمـ ئـم لـگـو ئـو شـدا دـي پـ لـ
خـشـويـسـتي بوو بـ ئـنـسان و ژـن .

بـبـ دـسـتـڪـانـي تـ

دـم دووژمـني سـيـنـگـم . (٧)

وـقـي داـتـن لـدواي خـي پـانـز ڪـشـيـعـر و مـانـڪ و شـانـنـامـيـڪ و
ژـمارـيـڪ ڪـورـتـچـيـر ڪـ و خـنـي ئـدـبي و نوـوسـيـني سـياسـي جـهـشـت .
بـشـڪ لـ شـيـعـر ڪـانـي وـرگـدراوـنـتـ سـر زـمانـڪـانـي ئـنـگـليـزي و
فـرـنـسـي و چـيـڪـي و وـوسـي و ئـتـالي . وـقـي دـتـ (لـسـر شـاعـير
پـوـيـسـت و پـشـ هـمـو شـاعـير ڪـ لـسـر شـاعـيري ڪـمـنـيـسـتي پـوـيـسـت
گـوزـارـشـت لـ هـمـو شـتـڪـي ژـيـان بـڪـات ، خـبـاتي پـرـليـتـاريـا ، جـوانـي ئـو
ڪـا تـيـدرايـانـي لـلايـن داگـير ڪـرـانـي ئـسـپـانـيـو بـمان جـماو . چـڙـي
ڪـاري سـڪـسي و پـشـيـني داها تووي بـرـهـمـمدار بـهـي نـيـشانـڪـانـي ئـم
سـرـدـمـانـو .) (٨) وـقـي داـتـن دـي بـ ئـزادـي لـدـدا ، ئـو بـواي
وا بوو ڪـ تـڪـشـانـي مـرـفـ سـتـمـديـد ڪـانـنـڪ هـر ئـوايـم ، بـڪـوـو جـي
پـشـتـيـوانـي و قـوربـانـيـدـانـيـش . شـاعـير خـوـنـي خـي وـڪـ خـوـنـي خـي
شـگـو دـبـيـنـت و ئـامـادـيـم ئـو خـوـنـن لـپـناو ئـزادـيـدا بـژـنـت .

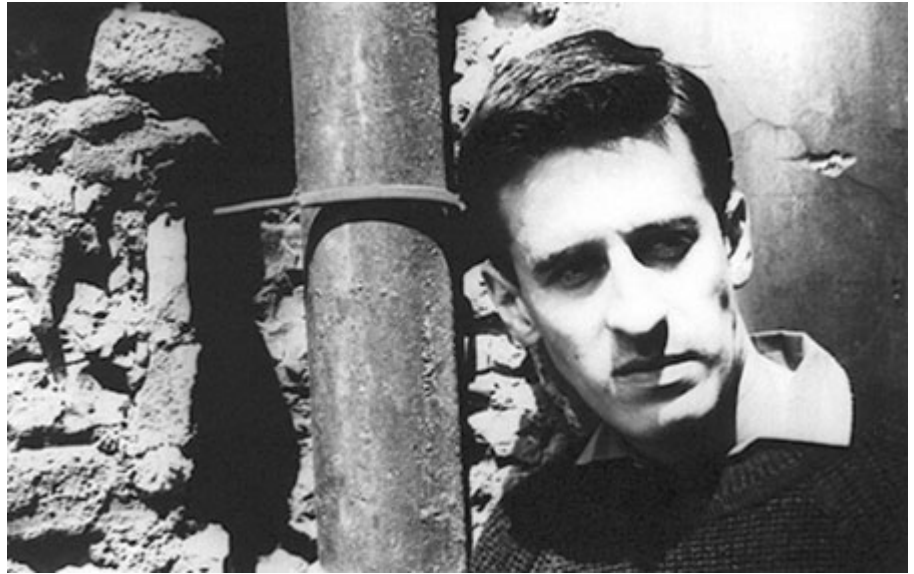
لـو بـوايـم دـام جـيـهان جـوانـنـ

ئـم شـيـعـر شـم و ڪـوـو نـان وايـم بـ هـمـو ڪـسـ

دـمار ڪـانـيـشـم لـنـو جـسـتـم ڪـتـايـان نـايـم

بـڪـوـو لـناو خـوـنـي هـمـو ئـوانـ ڪـتـايـان دـتـ

ڪـ لـپـناو خـشـويـسـتي و ژـيـان و شـتـومـڪ و گـونـد و



روقی شاعر هم موو ژبانی ترخان کردبوو له پنهانو ماسله جوهري و بندي تپيکاني خبات و سشياليزم. مارکسيزم نه و باووندي شاعير بوو کله سبديا ه ناسي ژباني ددا. بپام به داخو و فاندني نه شاعير مانگک پشتر و پاشان تير رکردني نه شاعير کم نه نيست. به و شوو تراژيديايي، له سر دستي پلک له گريلاکاني سوپاي ششگوني خک، که هر هاووي خي بوون، به بيانووي نه و کي سر به دزگاي ه واکري کوبايي و دوايش ته مته کيان گوي به و کي سر به دزگاي ه واکري نه مريکايي، پپيکي ش به سر مژووي سياسي سلفادار و بزووتنه وادي ادیکايزمي سلفادار له و قناغه دا. روقي له ناو ژووري نووستن کي له گپيکي سانتا نه نيتا له سلفادار تير کرا، سر ته دستن نه دکرهت و بهر ناکه و. به يي يکسر خي فته دداته سر ته خته خو وکي و ئينجا هاوار دکات م مکوژن. به پام جاقوين قيلال بهس و جرج مپننيز دوو م دستن نه ددکهن و دیکوژن. کار و ياد و پريکاني نه شاعير بوون. ئيلهامبخشي ژمار يکي ز له هه سو او چپيکاني سلفادار. له مانگي ئاياري ساي ۲۰۱۳ حکومتي چپي سلفادار به ياريدا، چواردي ئاياري هم موو ساک بکرته نه ژي شيعري نه تووي وک نه زلنه ناک به له دايکبووني نه و شاعير به غدر تير رکراو. (۱۰)

ناماد کردن و ورگهگوني : عبدوها سمامان (م شخه)

سرچاو و پراويز :

Rouqi Dalton; Poet anf Revolutionary by Claribel Alegria(۱)

<https://www.jonathancohenweb.com/dalton.html>

(۲) ئۇم گۇڭفار ۋووسىيە لى سا ۱۹۵۸ تا سا ۱۹۹۰ بىردىۋام دىرچوۋ و لىلايەن حىزىپ كىرگىزىلىرى و كىمىنىستىكانى جىھاننى پىشتىۋانى لىدىرا .

(۳) كاسا لى داس ئىمىرىكاس يان ما ۋى ھەردوۋ كىشۋىرى ئىمىرىكا ، ئىمىرىكا كىخراۋ لى ۋىلىتى كوبا سا ۱۹۵۹ چوار مانگ دواى سىركىۋىتىنى شىۋىشى كوبا ، ھاتى دامىزىراندن . ئامانچ لىم كىخراۋ پىشتىۋانى گىشەپىدان و پىتەۋكردىنى ئايدىۋى كىمىلىكەتە - كىلتوۋرى لى ۋىلىتەنى ئىمىرىكە لاتىن و دىرىيە كىرىبى و جىھان لى لىۋى بىخىنى خىلىتەۋى .

(۴) سوپاى شىۋىشگىرانى خىلىك ، كىخراۋ كىچەپى گىرلىلايى بوو و سا ۱۹۷۰ لى سىلفادىر لى ئىنجامى يىكگرتى سى كىخراۋ ھاتى دامىزىراندن . باۋىلى زالى نىۋو ئىمىرىكا ۋىلىتى شىۋىشگىرانى بوو . بىدىۋى ھە چالاكى سىربازىيان ئىنجام داۋى و سىررىنجام لى سا ۱۹۹۲ كىتەيى بى ئىمىرىكا كىخراۋ دىت .

(۵) بى زانىيەرى و دىتەيى زىاتىر بىۋان

https://en.wikipedia.org/wiki/Roque_Dalton

(۶) و (۷) و (۸) و (۹) All of Life, Roque Dalton, poet and Revolutionary by Mickey Gallagher sep.3rd, 2013 . For more info please visit

<https://www.peoplesworld.org/article/all-of-life-roque-dalton-poet-and-revolutionary>

<https://www.telesurenglish.net/news/Roque-Dalton-The-Death-of-a-Revolutionary-Poet-20150510-0010.html>